

# E.E.L.K. Lakewoodi Pühavaimu koguduse TEATED

607 East 7th Street, Lakewood  
Õpetaja telef.: mob. 732-581-2951, kodus 732-363-0532  
kantselei telef.: 732-370-8317

oktoober '2011– jaanuar '2012

Teenistused igal pühapäeval kell 10:00

*Announcements and message in English, back page*



Lakewoodi Eesti Pühavaimu kirik.

## TEENISTUSED OKTOOBRIS, PÜHAPÄEVADEL PÄRAST NELIPÜHA

*Issand on annud sulle teada, inimene, mis on hea. Ja mida nõuab Issand sinult muud, kui et sa teeksid, mis on õige, armastaksid headust ja käiksid alandlikult koos oma Jumalaga. Prohvet Miika 6:8*

**Pühapäeval . 9. oktoobril, lõikustänapüha.** Koguduse õpetaja . Jutlus: 5. Moosese 8:7-18:  
“Issand annab meile jõu varanduse soetamiseks”. Evangeelium: Matteuse 6:25-33  
Psalm 65:1-14 **Armulaud.** Lõikustänu annetuse korjamine teenistusel ja posti teel.

**Pühapäeval 16. oktoobril, 18. pühapäeval pärast nelipüha.** *Ingliskeelne teenistus. Service in English. Matthew 22:15-22 Epistel: 1. Tessalonians 1:1-10.*  
*Special Thanksgiving Festival offering is collected in the envelopes enclosed in this mailing.*

**Pühapäeval 23. oktoobril, 19. pühapäeval pärast nelipüha.** Koguduse õpetaja.  
Jutlus: Matteuse 22:34-46: Armastus täidab kohustused. Epistel: 1. Tessaloonikalastele 2:1-8..

**Pühapäeval 30. oktoobril, usupuhastuspüha.** Koguduse õpetaja. Jutlus: 1.  
Tessaloonikalastele 2:9-13: “Mitte inimeste, vaid Jumala sõna on usupuhastuse aluseks” ja  
Matteuse 23:1-12.

## TEENISTUSED NOVEMBRIS, PÜHAPÄEVADEL PÄRAST NELIPÜHA

*Teist alust ei saa keegi rajada selle kõrvale, mis juba olemas on – see on Jeesus Kristus. 1. Korintlastele 3:11*  
*Suveaeg (Daylight-Saving Time) lõpeb, kell pöörata üks tund tagasi ööl vastu pühapäeva*  
*(6. november)*

**Pühapäeval 6. novembril 21. Pühapäev pärast nelipüha.** Koguduse õpetaja. Jutlus:  
Matteus 5:1-12: “Õndsad ei väsi õndsuse teel” Epistel: Esimene Johannese kiri 3:1-3.

**Pühapäeval 13. novembril, 22. pühapäeval pärast nelipüha.** Koguduse õpetaja.  
Jutlus: Matteuse 25:14-30: “Mida me teeme sellega, mida Jumal meile annab”  
Epistel: 1. Tessaloonikalastele 5:1-11.

**Pühapäeval 20. novembril, 23. pühapäeval pärast nelipüha.** *Ingliskeelne teenistus. Service in English. Gospel: Matthew 25:31-46 “Christ the King” Epistle: Ephesians 1:15-23.*

**Pühapäeval 27. novembril, surnutepüha e. igavikupühapäev** Koguduse õpetaja.  
Jutlus: Evangeelium: Matteuse 25:1-13: Mõistlikd ootavad Issada kutset taevasse. Epistel: 1. Tessaloonikalastele 4:13-18. Armulaud.  
Kirikuaasta jooksul surma läbi lahkunute mälestamine.

### **TEENISTUSED DETSEMBRIS, KRISTUSE TULEMISE- ja PÜHAL JÕULUAJAL**

*Valmistage Issanda teed; vaata Issand Jumal tuleb jõuliselt. Jesaja 30:3 ja 10.*

#### **UUE KIRIKUAASTA ALGUS**

*Tõstke oma pea ja vaadake üles, sest teie lunastus läheneb. Luuka 21:28*

**Pühapäeval 4. detsembril, 2. adventipüha.** Koguduse õpetaja! Jutlus: Markuse1:1-8:  
"Valmistame Issanda tulemisele" Epistle: 2. Peetruse 3:8-15a. Armulaud.

**Pühapäeval 11. detsembril, 3. adventipüha.** Koguduse õpetaja. Jutlus: Johannese 1:6-8, 19-28: "Kas Ristija Johannes oli esimene kristlane" Epistel: 1. Tessaloonikalastele 5:16-24.  
New Yorgi Eesti Meeskoori kontsert.

**Pühapäeval 18. detsembril, 4. adventipüha.** *Ingliskeelne teenistus. English service of "Carols and Readings of Christmas". Sermon: Luke 1:26-38: The Secret Birth of Jesus. Epistle: Romans 16:25-27.*

**JÕULUÕHTU TEENISTUS, 24. detsembril kell 5:00.** Koguduse õpetaja. Liturgiline teenistus jõulukoraalide ja -lugemistega. Maiustuse pakid lastele. Solistina esineb Maarit Vaga perega.

**Pühapäeval 25. detsembril, jõulupühal.** Koguduse õpetaja. Jutlus: Johannese 1:1-14: Heebrealastele 1:1-4.

#### **ISSANDA AASTA 2012 ALGUS**

*Kõik, mida te iial teete sõnaga või teoga, seda tehke Issanda Jeesuse nimel, Tema läbi Jumalat Isa tänades. Koloslastele 3:17*

**Pühapäeval 1. jaanuaril, uue aasta esimese pühapäeva teenistus.** Koguduse õpetaja. Jutlus: Luuka 2:15-21 ja Matteuse 1:20b-23: "Elame Jeesuse nimel uut püha elu". Epistel: Filiplastele 2:5-11. Armulaud.

**Pühapäeval 8. jaanuaril, kolmekuningapäha teenistus.** Koguduse õpetaja. Jutlus: Matteuse 2:1-12: "Tunnistame Jeesust Kristust kui Jumal Jumalast ja Valgus Valgusest." Epistel: Efeslastele 3:1-12.

**Pühapäeval 15. jaanuaril, 2. pühapäeval pärast Kristuse ilmumispüha.** *Ingliskeelne teenistus. Service in English. Sermon: John 1:43-51: Jesus Challenges Us. Epistle: 1. Corinthians 6:12-20.*

**Pühapäeval 22. jaanuaril 3. pühapäeval pärast Kristuse ilmumispüha.** Koguduse õpetaja. Jutlus: Markuse 1:14-20: Kristusega tuleb Jumala riik. Epistel: 1. Korintlastele 7:29-31.

## KOGUDUSE JÄTKUV TEGEVUS

KIRIKU ADDRESS: 607 East 7th Street, Lakewood, NJ, 00701, telefon 732-370-8317

KOGUDUSE VANEM: Leo Haus

KOGUDUSE ESIMEES: Valter Must, telefon tööl: 732-363-0777, privaat; 732 -240-7493

KOGUDUSE ABIESIMEHED: Erik Riivald, Tõnis Vaga

KASSAPIDAJAD: Luule Prima ja Helgi Tarmo, RAAMATUPIDAJA: Maie Currie

SEKRETÄRID on Irene Verder ja Anita Pallop

REVISJONI KOMISJON: Imbi Sepp, Anita Pallop, Uno Taps

EHITUSE PARANDAMINE JA KORRASHOID: Heino Ets, Leo Haus, Ferdinand Rikka, Erik Must,

ALTARI HOOLDAMINE: Helgi Tarmo, Luule Prima, Imbi Sepp

NÕUNIKUD: Erik Must, Ilve Must, Ferdinand Rikka, Juhan Simonson, Maria Star, Haru Tuul jr.

KOGUDUSE JUHATUS ja NÕUKOGU tuleb kokku iga kuu koguduse õpetaja-, tegevus-, majandus-, kiriku ehituse ja ümbruse korrashoiu aruanneteks ja tuleviku plaane tegama.

### **LÕIKUSTÄNUPÜHA ANNETUSE TÄHTSUS:**

KIRJALE ON KAASA PANDUD LÕIKUSTÄNUPÜHA ERIANNETUSE ÜBRIK. MEIE KOGUDUSE EELARVE JA TEGEVUSE KASSA VAJAVAD KÕIGI KOGUDUSE LIIKMETE ANNETUSI ÜLE LIIKMEMAKSU PANUSE – MUIDU MEIE EI OLE MAJANDUSLIKULT TASAKAALUS. Palume kõiki, kes pole veel oma liikmemaksu kogunisti tasunud (\$75 aasta peale) seda teha saate übrikus koos kirjale kaasa lisatud tänapüha eriannetuse ümbrikuga .

Peale õlikütte ahju rikki minemist kevadtalvel otsustas koguduse nõukogu muretseda gaasiga küttehjud. Küttehjudude hind ja sisse seadmine läheb maksma \$13,000 piirides. Palun toetage selle tasumist oma annetustega.

Suvisel reisil külastasin Hiiumaad, mille kirikud olid saanud tugevalt kannatada Nõukogude Liidu okupatsiooni ajal. Ajaloolist Pühalepa kirikut oli kasutatud laohoonena ja selle orel oli nii rüüstatud, et ainult selle väline kest on praegu olemas. Kirik vajab oreli. Ajaloolise Pühalepa kiriku oreli taastamiseks saab toetada annetustega meie koguduse kaudu. Palun märkige annetuse ümbrikkule "Pühalepa orel" kui soovite seda tööd omalt poolt toetada.

***PALUN PIDAGE KOGUDUSE TULEVIKKU MEELES KA OMA TESTAMENDIS.***

## Lõikustänupüha Sõnum

Lõikustänupüha on õndsusega täidetud püha. Õndsus tähendab erilist rõõmu. Õndsus tähendab rõõmu, mis tuleb meile Jumalalt. Õndsus tähendab ka rõõmu, mis meil on siis, kui me tunneme, et oleme õiges vahekorras Jumalaga ja heas kontaktis ning rõõmsas läbikäimises Jumalaga. Usupuhastaja Martin Luther sidus õndsuse ja rõõmu ühte. Õndsad kristlased on rõõmsad selle üle, mida Jumal nendele annab, mitte ainult selle üle, et neil on kõik, mida nad tahavad. Apostel Paulus õpetas kristlasi olema "tänuhinnad kõige eest" (vaata Pauluse esimene kiri tessaloonikalastele 5. peatükk, 18. salm).

Lõikustänupüha on siis õndsusega täidetud, sest me näeme ja tunneme, imetleme ja maitseme Jumala ande meile. Need on põldudel, looduses, aedades, poodides, teeäärsetel müügilaudadel ja farmerite kioskites. Lõikus aitab meil mõista, kui võrd suur on Jumala and. Mäejutluses Jeesus kasutas Jumala loomingu suurust ja külluslikkust, et õpetada kui suur on Jumala armastus kõikide inimeste vastu, sest Tema annab kõigile rikkalikult loomingu läbi.

Inimene, kes tunneb rahuldust selle üle, mis temal on, on õnnelik. Tema on tahteline ka jagama sellest, mis temal on. Eriti tahteline on inimene, kelle rõõm tuleb Jumalalt. Sellepärast ütlen altari ees igal pühapäeval korjanduse taldrikut hoides: "Jumal, me anname Sinule, mis on ju sinu oma. Kõik, mis meil on, on sinu armust meile antud, ja sinu loal meil olemas." Minul on ikka meeles jutustused, kuidas kristlikud vangid kommunistide vanglates andsid neile päevatoiduks antud ainukese leivapala teisele vangile, kes oli haige või kellelt leivanorm oli karistuseks ära keelatud. Nad tänasid Jumalat iga leiva raasukese eest.

Meie meeled on aga tihti kinni selle küljes, mida meie arvates meil on olemas ja mille oleme saavutanud meie oma tarkuse, töö ja püüete läbi ja mis kuulub ainult meile. Meie ei austa Jumala armastust ja ande meile, kui hoidume andmast – eriti Jumala kojale ja Kristuse kogudusele, kirikule. Lõikustänupühal paneme tähele Jumala jätkuvat hoolt ja rikkalikku heatahtlikust meie vastu. Tunnistame seda omapoolse heameelega andmise läbi ja tunneme kui õnnistatud oleme.

Koguduse õpetaja Thomas Vaga,

## KOGUDUSE ELU

### RISTITUD:

**Aiden Romet Hirs**, vanemad John ja Kadri-Liis Hirs

*Jeesus ütles: "Minge ja tehke jüngriteks kõik rahvad, neid ristides Isa ja Poja ja Püha Vaimu nimesse ja neid õpetades pidama kõike, mida mina olen käskinud." Matteuse 28:19-20.*

### SURMA LÄBI LAHKUNUD:

**Mercia David**, 6.veebruari

**Harry Must**, 22. veebruaril

**Helga Ester Kütt**, 1. märtsil

**Silva Pool**, 17. juunil

**Ilmar Kuusalu**, 24. augusti

*Jeesus ütles: "Mina olen ülestõusmine ja elu; kes minusse usub, see ei sure igavesti." Johannese 11:25-26.*

## KOGUDUSE ÕPETAJA TEGEVUS

Jumalateenistuste pidamine igal pühapäeval. Tähelepanuväärseks abiks on koguduse esimees advokaat Valter Must, kes on korduvalt pidanud ingliskeelseid teenistusi ja diakon Kalju Ets jumalateenistuste pidajana õpetaja kiriklikes ülesannetes ära olemise kordadel. Asetäitjana on tee-ninud ka õpetaja õpetaja Markus Vaga.

Õpetaja on külastanud koguduse liikmeid haiglas ja vanadekodudes ja jaganud armulauda.

Õpetaja on pidanud palvusi ja teenistusi ja skautide/gaidide koondustele ja Sirvilaua suulaagri ajal õhtuse armulaua teenistuse.

Õpetaja on praosti ülesannetes pidanud jumalateenistusi kaks korda Buffalos ja korduvalt Seabrooki eesti ja saksa kogudustele, kus puudub koguduse õpetaja. Praosti ülesannetes juhtis õpetaja Vaga meie kiriku Ameerika Esimese praostkonna sinodit sel aastal Ocean Grove rannalinnas koos Chicago praostkonna praosti Uudo Tariga. Üheks tähtsamaks arutuste ja otsuste teemaks oli meie Eesti Evangeeliumi Luterliusu Kiriku koguduste jätkamine iseseisvate kogudustena USA-s ja Kanadas. Kogudustel on internetis oma kodulehekülj: **eelkl.cwahi.net** Lisage EELK-le L-täht = EELKL, et saada meie oma leheküljele, kus leidub nende koguduste info, kes ei liitunud Eestis toimiva Eesti Evangeelse Luterliku kirikuga. EELKL-i leheküljel (**eelkl.cwahi.net**) on ka "link" Lakewoodi koguduse koduleheküljele.

Vaatamata sellele, et praost Vaga ja Tari oli otsustanud, et sinodi koosolekud peetakse praostkondade koguduste esindajate omavahelises piiris, siis kinniselt, otsustas piiskop Taul tulla koos Eestist külas olnud peapiiskopi ja ametnikega meie sinodile. Peapiiskop juhtus olema Ameerikas meie praostkondade sinodi kuupäevade ajal Ameerika luteri kiriku (Evangelical Lutheran Church in America) Delaware ja Marylandi piiskopkonna kutsel. Võtsime uue ühendatud Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku väliseesti piiskopkonna piiskopi ja selle kiriku peakarjase vastu sinodi külalistena sõna, aga mitte hääle õigusega. Mina praostina ja koguduse õpetajana koos koguduse nõukoguga kutsusime peapiiskop Pöder-i ja temaga kaasas olevad vaimulikud kiriku ametnike külalistena osa võtma praostkonna sinodiga seotud jumalateenistusest meie kirikus Lakewoodis. Nad otsustasid aga sellest mitte osa võtta, ilma seletuseta.

Meie koguduseliikmetest võtsid sinodist osa: Tõnis Vaga, Luule Prima, Imbi Sepp, Juhan Simonson ja Airi Vaga.

## FILM MEIE PÕGENEMSEST EESTI TELEVISIOONIS

Meie koguduse ning ühe koguduse liikme suure annetuse toetusel valmistus televisiooni programm kodumaalt põgenemise põhjustest, põgenemise teekonna läbielamustest ja elu rajamisest Ameerikas. Selle valmistaja oli Eesti Kristliku Televisiooni director Peeter Võsu. Saime teate filmi esitami-sest Eesti Televisioon 2-s 21. augustil seoses Eesti taasiseseisvumise kahekümnenda aastapäeva tähistamisega. EKTV pressiteates filmi kohta ETV2-s pühapäeval "Teekond läbi põgenikelaagrite Ameerikasse" kirjutati, et väliseestlaste edulugu USAs ei ole uudiseks kellelegi. Nõukogude okupatsioonija lõpul oli paki saamine piiritagant tavaline ja mõnigi julges sealt ka ise kohale tulla. Eestlaste pagulasteekond sõja jalust ära ei ole aga laiadele massidele praeguses Eestis tuttav. Samuti ei teata palju Saksamaa põgenikelaagritest, kus elujärg ei olnud kadestamist vääri. Eesti Kristlik Televisioon tootis selle dokumentaal-filmi, mis igati sobis taasiseseisvumise 20. aastapäeva nädalavahetusse ning oli eetris ETV2-s pühapäeval, 21. augustil. Peeter Võsu, EKTV direktor

## Services in English every third Sunday of the month

607 East 7th Street, Lakewood, NJ, 08701

### DATES OR SERVICES:

Sunday, October 16th, The Thanksgiving offering is collected (envelopes enclosed)

Sunday, November 20th,

Sunday, December 18th Christmas Carols and Readings

Christmas Eve, 24th of December, Estonian Christmas service beginning at 5:00 pm,

Sunday, 14th January, Epiphany season service.

PASTOR: Rev. Thomas Vaga, tel. mobil: 732-581-2951

PRESIDENT OF CONGREGATION: Valter Must, tel. 732-363-0777

Thanks to Valter Must for holding the English language services and helping out Pastor Vaga.

THANKSGIVING OFFERING ENVELOPES are enclosed with this mailing. Please use it to send your special contribution to the congregation. We have special costs to cover:

We have bought new gas heating units for economy and "greening" of the church. The cost of the units and installation is around \$13,000.

Our English language services every month are especially for you, your family, relatives and friends. SEE YOU IN CHURCH!

## WHAT IS THANKSGIVING?

Every time we bring the offering or contributions to the altar we sing "We give Thee but Thine own, whate'er the gift may be. All that we have is Thine alone – a trust, O'Lord, from Thee!" I learned to sing learned this offering verse when I was a new believer (I was twenty-eight years old). I had really not given anything to God before that except for prayer requests for good things and protection. Until I came into a truly dynamic two way dialogue with God, until I began to hear what God said and did, I did not learn why and how to give to God. In a way I had the "Pilgrims' experience".

The Pilgrims gave up their house and home, nation and country because of their faith in and service to God. In their first winter in American almost half of them died of illnesses. But they kept going in faith in the new world thanking God, for "All that we have is Thine (God's) alone – a trust, O'Lord, from Thee!" They received abundantly next fall. They shared the good harvest in the first Christian Thanksgiving festival in New England with the Indians who showed them how to plant corn so that they had a good harvest. The tradition of Christian giving and sharing that is especially American had a start with the Pilgrims and has continued to our day.

My Pilgrim experience convinced me how I owed everything to God from my freedom from sin to my money and position and place in life. Every time I sing the words of the offering verse: "We give Thee but Thine own!", I wonder how fully the people in the service understand and how fully do they give?

A modern Christian hero, a Lutheran pastor, wrote that blessed are people who are happy not because they lack nothing, but because they receive everything from the hand of God.

We can be like the Pilgrims who were happy to serve God with all they had, including their lives and possessions. We are not in such a critical situation as the Pilgrims; but we are Christians who can have a Pilgrims' attitude to giving and sharing – not only asking and receiving.

Thanksgiving is sharing what God has given us -- "All that we have is His alone and a trust to us!"

A blessed Thanksgiving

Rev. Thomas Vaga